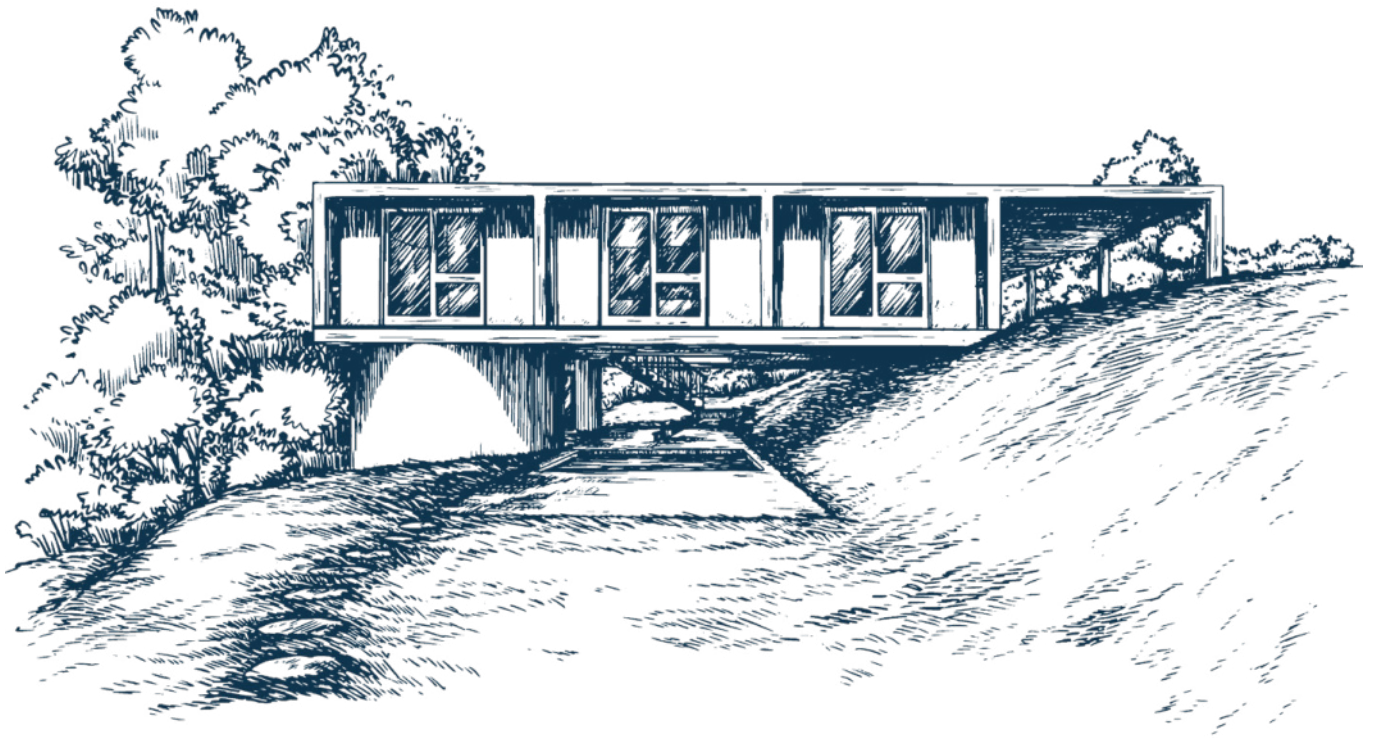


Blue

a  *Jetika Group* magazine



2022/23



PRIME REAL ESTATE UNDER SAIL

Solaris 111
34 m of Italian sailing yacht excellence since 1974
Ultra high performance luxury
Available for charter in the Mediterranean or for sale



Editorial

Editoriale

Dear readers, in this issue we are happy to inform you about the latest news concerning Jetika Group.

We have finally put the pandemic behind us and have all resumed normal life. The reopening of business and the opportunity to travel led us to establish new and interesting working relationships outside Switzerland. We opened two new branches in Europe, one in Spain - in Marbella - and the other in Germany - in Munich. With St. Moritz and Lugano, we are now physically present in three countries and four regions. The decision to take these important steps stems from the desire to be close to our valued clientele, both Swiss and foreign. We are experiencing great interest in sunny Ticino from German nationals, as well as from our loyal and regular customers in central Switzerland. Among Swiss and British customers, we notice an increase in enquiries for Spain, the magnificent Costa del Sol in particular. In this edition we also propose interesting articles written by our partners and a new feature dedicated to the world of investments. In fact, Jetika Group has entered into another important partnership in the area of capital financing dedicated to real estate developments. This structure has been operating exclusively in the international real estate sector for twelve years now. It intervenes where there is a need for more flexibility than traditional lending institutions. As in previous issues of 'Blue', you will discover new real estate offers for sale, both in Switzerland and abroad.

Happy reading!

Stimati lettori, in questo numero siamo felici di presentarvi le ultime novità del gruppo Jetika.

Finalmente ci siamo lasciati la pandemia alle spalle e abbiamo tutti ricominciato una vita normale. La riapertura delle attività e la possibilità di viaggiare ci ha portati ad instaurare nuovi ed interessanti rapporti lavorativi anche fuori dalle frontiere svizzere. Abbiamo aperto due nuove filiali in Europa, una in Spagna a Marbella e l'altra in Germania a Monaco di Baviera. Con St. Moritz e Lugano, oggi siamo fisicamente presenti in tre paesi e quattro regioni. La decisione di compiere questi importanti passi deriva dalla volontà di essere vicini alla nostra stimata clientela, sia svizzera che estera. Riscontriamo un grande interesse per il soleggiato Ticino da parte di cittadini tedeschi, oltre che da parte dei nostri affezionati e fedeli clienti della Svizzera interna. Tra la clientela svizzera e quella britannica, notiamo l'incremento di richieste per la Spagna, la magnifica Costa del Sol in particolare. In questa edizione vi proponiamo inoltre interessanti articoli scritti dai nostri partner e un nuovo servizio dedicato al mondo degli investimenti. Jetika Group ha stretto infatti un'altra importante collaborazione per quanto riguarda i finanziamenti di capitali dedicati agli sviluppi immobiliari. Si tratta di una struttura che opera da ormai dodici anni esclusivamente nel settore immobiliare internazionale. Interviene là dove è necessaria maggiore flessibilità rispetto ai tradizionali istituti di credito. Come nei precedenti numeri di "Blue" ritroverete anche le nuove proposte immobiliari in vendita sia in Svizzera che all'estero.

Buona lettura!

Table of Contents

- 04 The Trust: the legal safe haven for the protection of companies, assets and real estate
- 12 The art market and its numbers
- 16 On the canvas, the abstract prevails

21

- 22 Imposing Art-Nouveau Villa with lake view and pool
- 24 Modern designer Villa on the hillside of Lugano
- 26 Rare and unique high quality property
- 28 Modern Villa in the green near the school TESIS
- 30 Rare Liberty style Villa to be restored
- 32 Luxury flat on lake Lugano
- 34 Elegant Villa with lake front garden
- 36 New Villa on lake Lugano with garden
- 38 Modern duplex in Celerina with private garden
- 40 Stylishly renovated apartment with garden
- 42 Modern attic with splendid mountain views
- 44 The MiniHome - High class living

- 46 In Ticino, just like the Scottish Highlands
- 50 Swing the world: a swing over the world

55

- 56 Magnificent victorian Villa with private park
- 58 Large estate in the green with riding stables
- 60 Beautiful Minimalist Villa with private pool
- 62 Flats in Aykon Nine Elms Tower

- 64 NFT, a fad or a new add on to the digital revolution?
- 68 Migrating from home to home by air
- 74 Alternative financing solutions

The Trust: the legal safe haven for the protection of companies, assets and real estate

THE TRUST IS A LEGAL INSTRUMENT OF ANGLO-SAXON ORIGIN THROUGH WHICH A SETTLOR ASSIGNS ASSETS TO ANOTHER PERSON, THE TRUSTEE, WHO IS OBLIGED TO MANAGE THEM IN THE INTEREST OF SPECIFIC BENEFICIARIES.

BY MONICA CASPANI

Il Trust: la cassaforte giuridica per la protezione di aziende, beni e immobili

IL TRUST È UNO STRUMENTO GIURIDICO DI ORIGINE ANGLOSASSONE ATTRAVERSO IL QUALE UN DISPONENTE ASSEGNA BENI AD UN ALTRO SOGGETTO, IL TRUSTEE, CHE HA L'OBBLIGO DI GESTIRLI NELL'INTERESSE DI BENEFICIARI.

DI MONICA CASPANI



The inherent versatility of the Trust makes it a particularly suitable instrument for estate and inheritance planning, which can be adapted to a variety of family and business purposes.

The main objectives of the use of the Trust are multiple for families or entrepreneurs who with foresight look to the future by planning today in as much detail as possible the transfer of assets, the company or the accumulated wealth to designated beneficiaries, according to criteria and procedures established in advance. These instructions defined by the settlor will be managed by an appointed Trustee, a figure outside the family with recognised experience and professionalism, together with another figure, usually called the guardian, who will be responsible for enforcing the instructions given by the settlor.

In order to fully understand its use, let us pause to analyse the main types from which the possible uses can be deduced.

The Family Trust

One of the most frequent uses of the Trust instrument is certainly in the family context, with the aim of protecting the needs of the family, also understood as a non-traditional or extended family. One of the most classic cases is that of a grandfather who wants to leave assets to his grandchildren. The Trust is also a valuable tool for regulating economic relations between spouses and cohabitants during family life or at the time of separation. The life of a family, both in the physiological moments and in those of crisis, always brings with it the natural need to protect its most fragile members (children, the elderly, those with some kind of disease or those who are not self-sufficient). The Family Trust is the ideal tool to achieve this goal.

La versatilità, caratteristica insita del Trust, lo rende uno strumento particolarmente adatto alla pianificazione patrimoniale ed ereditaria, in grado di adattarsi a molteplici scopi inerenti alla sfera familiare e aziendale.

Gli obiettivi principali dell'utilizzo del Trust sono molteplici per famiglie o imprenditori che con lungimiranza guardano al futuro pianificando oggi nel modo più dettagliato possibile il passaggio dei beni, dell'azienda o del patrimonio accumulato a beneficiari designati, secondo criteri e modalità stabilite a priori. Tali istruzioni definite dal disponente saranno gestite da un Trustee incaricato (fiduciante), figura esterna alla famiglia con esperienza e professionalità riconosciute, insieme ad un'altra figura, solitamente chiamata guardiano, si occuperanno di far rispettare le indicazioni fornite dal disponente.

Per comprendere appieno il suo utilizzo soffermiamoci ad analizzare le principali tipologie da cui si deducono i possibili utilizzi.

Il Trust di famiglia

Uno dei più frequenti utilizzi dello strumento del Trust è sicuramente quello in ambito familiare, con l'obiettivo di tutelare i bisogni della famiglia, intesa anche come famiglia non tradizionale o allargata. Uno dei casi più classici è quello del nonno che vuole lasciare dei beni ai nipoti. Il Trust è un valido strumento anche per regolare i rapporti economici tra coniugi e conviventi durante la vita familiare o al momento della separazione. La vita di una famiglia, sia nei momenti fisiologici che in quelli di crisi, porta sempre con sé il naturale bisogno di protezione dei suoi componenti più fragili (minori, anziani, portatori di una qualche patologia o comunque non autosufficienti). Il Trust di famiglia rappresenta lo strumento ideale per raggiungere questo scopo.

Il Trust immobiliare

Il Trust immobiliare è una tipologia di trust nel quale vengono conferiti beni immobili. Esso viene utilizzato allo scopo di concentrare e gestire in maniera ordinata la successione e mantenere indiviso il patrimonio familiare nel tempo. Il trust può intestarsi la piena proprietà degli immobili o la nuda proprietà, lasciando l'usufrutto al disponente.

The Real Estate Trust

The Real Estate Trust is a type of Trust in which real estate is transferred. It is used for the purpose of concentrating and managing the succession in an orderly manner and maintaining undivided family assets over time. The trust can take full ownership of the property or bare ownership, leaving the usufruct to the settlor.

Trusts for asset protection

Another usual use of this instrument is related to financial asset issues. With the creation of a Trust the main effect of the institution is the segregation of assets, whereby the assets or rights conferred constitute separate assets from the assets of the trustee, with the effect that they cannot be enforced by the creditors of the Trustee, the Settlor and the Beneficiary. A kind of asset armouring. The financial assets will be insensitive to any detrimental event personally involving one or more of the parties to the trust. Because of this very useful feature, the Trust is used to separate and protect personal assets from business assets or to protect all those individuals whose assets may be compromised by risky professional activities (entrepreneurs, CEOs, doctors, lawyers, etc.) or, simply, by reckless personal behaviour (gambling, drug and alcohol use, etc.).

The Trust for the generational handover

The "generational handover" is one of the issues that can make an entrepreneur decide to use the institution of the Trust. Transferring one's own company is not always a simple and feasible operation, as often the children are not up to the level of the father or mother entrepreneur or are not able to manage the company in the same way with equal results. Business transfer

Il Trust per la protezione patrimoniale

Un altro utilizzo consueto di tale strumento è legato a tematiche di natura patrimoniale finanziaria. Con l'istituzione di un Trust l'effetto principale dell'istituzione risulta essere la segregazione patrimoniale per cui i beni o diritti conferiti costituiscono un patrimonio separato rispetto al patrimonio del Trustee, con l'effetto che gli stessi non possono essere escussi dai creditori del Trustee, del Disponente e del Beneficiario. Una sorta di blindatura patrimoniale. Il Patrimonio finanziario risulterà insensibile ad ogni evento pregiudizievole che coinvolge personalmente uno o più soggetti protagonisti del trust. Per questa sua utilissima caratteristica il trust viene utilizzato per separare e proteggere il patrimonio personale da quello aziendale o per tutelare tutti quei soggetti il cui patrimonio può essere compromesso da attività professionali rischiose (imprenditori, CEO, medici, avvocati, ecc.) o, semplicemente, da comportamenti personali avventati (gioco d'azzardo, uso di droghe e alcool, ecc.).

Il Trust per il passaggio generazionale

Il "passaggio generazionale" è uno dei temi che possono far propendere l'imprenditore a utilizzare l'istituto del trust. Riuscire a passare di mano la propria azienda non è sempre un'operazione semplice e fattibile, in quanto spesso i figli non sono all'altezza del padre o della madre imprenditrice o non sono in grado di gestire l'impresa allo stesso modo con eguali risultati. La pianificazione del trasferimento aziendale comporta in primis l'obiettivo di dare continuità alla propria impresa, preservarne il valore, mantenerla nella giusta rotta con una strategia di medio lungo termine, ottenere risultati in linea con le attese, contenere il carico fiscale. Il trust è in grado di perseguire tutti questi obiettivi.

Il Trust per i soggetti deboli

I Trust per soggetti deboli vengono istituiti per fornire assistenza a determinati membri della famiglia, come ad esempio minori che non sono ancora legalmente e materialmente capaci di gestire i propri interessi, oppure soggetti con incapacità riconosciuta, in quanto interdetti o inabilitati, oppure altri soggetti che richiedano particolari tutele in quanto deboli caratterialmente.



planning primarily involves the objective of giving continuity to one's own business, preserving its value, keeping it on the right track with a medium to long term strategy, obtaining results in line with expectations and containing the tax burden. The Trust can pursue all these objectives.

Trusts for the frail

Weak Persons Trusts are set up to provide assistance to certain family members, such as minors who are not yet legally and materially capable of managing their own interests, or persons with a recognised incapacity, because they are interdicted or incapacitated, or other persons who require special protection because of their weak character.

The Trust for weak persons is the instrument able to meet both the needs of asset protection and the need to achieve the purpose of care, maintenance, and support of disabled people. In fact, the use of these instruments allows not only to segregate certain resources to be used for the assistance and care of the weak person, but also to guarantee the person a whole series of non-legal benefits usually inherent in the family unit (for example the possibility to live in a certain house, to take advantage of particular therapies or to practice activities that are of comfort to the disabled person).

Moreover, through these instruments, the family members of the weak person can verify, while they are alive and fully capable, whether the chosen solution is the most effective in achieving the desired goal and can modify it if it does not prove to be suitable.

The Art Trust

The Art Trust is a legal instrument suitable for the protection and enhancement of an artistic heritage. With the dispositive act of a Trust established for the protection of an artistic heritage, the trustee not only entrusts the management of artworks conferred in Trust to experienced professionals, but also ensures the preservation of the unity of the collection even after the death of the owner. The segregating effect of the Trust allows the assets to be placed in a separate pool of assets from those of both the Settlor and the Trustee. For these reasons, the Trust is often used by individuals who wish to see their art collection, large or small, stay together, perhaps in the hands of a single individual, without worrying that it may one day be broken up.

The Philanthropic Trust

One of the other possible applications of the Trust instrument is for charitable or philanthropic works. This type of Trust is a special purpose Trust, with the aim of pursuing the



Il Trust per soggetti deboli è lo strumento in grado di rispondere sia alle esigenze di protezione patrimoniale, sia a quelle di realizzazione dello scopo di cura, mantenimento e sostegno dei soggetti disabili. L'impiego di questi strumenti consente infatti non solo di segregare determinate risorse per finalizzarle all'assistenza e alla cura del soggetto debole, ma anche di garantire al soggetto tutta una serie di prestazioni di natura non-giuridica di solito insite nel nucleo familiare (ad esempio la possibilità di vivere in una determinata casa, di poter usufruire di particolari terapie o di poter praticare attività che sono di conforto alla persona disabile).

Attraverso questi strumenti, inoltre, i familiari del soggetto debole sono in grado di verificare, mentre sono in vita e pienamente capaci, se la soluzione scelta sia la più efficace per realizzare lo scopo voluto e possono modificarla nel caso in cui tale scelta non si rivelasse idonea.

Il Trust per l'arte

Il Trust per l'arte è uno strumento giuridico adatto per la protezione e la valorizzazione di un patrimonio artistico. Con l'atto dispositivo di un Trust istituito per la protezione di un patrimonio artistico, il Disponente non solo affida la gestione delle opere d'arte conferite in Trust a professionisti esperti, ma garantisce il mantenimento dell'unitarietà della collezione anche a seguito della morte del proprietario. L'effetto segregativo del Trust permette infatti di far confluire i beni in un patrimonio separato sia rispetto a quello del Disponente sia rispetto a quello del Trustee. Tale strumento viene per queste ragioni spesso utilizzato da quei soggetti che desiderano vedere la propria collezione d'arte, piccola o grande che sia, rimanere unita, magari nelle mani di un singolo soggetto, senza la preoccupazione che essa possa un giorno essere disgregata.

Il Trust filantropico

Una delle altre possibili applicazioni dello strumento del Trust è quella relativa alle opere di beneficenza o filantro-

charitable or philanthropic purpose to which the family or the entrepreneur is linked, whether they wish to allocate part of their assets to existing bodies or to create a new institution. This type of Trust makes it possible to set up or manage a philanthropic project with medium to long term objectives, in the certainty that the assets or part of the same are destined for a specific purpose and that they will not be misappropriated in the future.

The 10 most frequently asked questions about Trusts

1. Who can set up a Trust?
Individuals and legal entities, companies, institutions, foundations, or associations.
2. Who are the subjects of the Trust?
The Settlor is the owner of the assets who disposes of them and entrusts them to the trustee and decides for which purposes or to which beneficiaries they are intended. The Beneficiary or class of beneficiaries is the person or people who will enjoy the Trust assets. The Trustee is the formal owner of the assets who administers them pro tempore and will allocate them to the beneficiaries. The Guardian is a trusted person of the settlor who oversees the trustee's actions.
3. Is a Trust legal?
The Trust is a perfectly legal instrument. A study project called the "avamprogetto" is currently being discussed in Switzerland to work towards a new law governing Trusts.

Questa tipologia si sostanzia in un Trust di scopo, con l'obiettivo di perseguire lo scopo solidale o filantropico cui è legata la famiglia o l'imprenditore, sia che si voglia destinare parte del proprio patrimonio ad enti già esistenti o in caso si voglia creare una nuova istituzione. Questa tipologia di Trust permette di attivare o gestire un progetto filantropico con obiettivi di medio lungo termine, nella certezza che il patrimonio o parte dello stesso sia destinato ad un determinato scopo e che esso non venga travisato in futuro.

Le 10 domande più frequenti sul Trust

1. Chi può istituire un Trust?
Persone fisiche e persone giuridiche, aziende, enti, fondazioni o associazioni.
2. Chi sono i soggetti del trust?
Il Disponente è il soggetto proprietario dei beni che si spossessa degli stessi per affidarli al trustee e decide a quali finalità o a quali beneficiari sono destinati. Il Beneficiario o la classe dei beneficiari è colui o coloro che godranno dei beni del trust. Il Trustee è l'intestatario formale dei beni che li amministra pro tempore e li assegnerà ai beneficiari. Il Guardiano è un soggetto di fiducia del disponente che sorveglia l'operato del trustee.
3. Il trust è legale?
Il Trust è uno strumento assolutamente legale. È in discussione in Svizzera un progetto di studio denominato "avamprogetto" che lavora per una nuova legge regolatrice del trust. È possibile comunque già oggi istituire un trust per residenti Svizzeri avvalendosi del riconoscimento garantito dalla Convenzione dell'Aia relativa alla legge applicabile ai trust e al loro riconoscimento, in vigore in Svizzera dal 1 luglio 2007 e applicando una legge straniera.



However, it is already possible to set up a Trust for Swiss residents by taking advantage of the recognition granted by the Hague Convention on the Law Applicable to Trusts and their Recognition, in force in Switzerland since 1 July 2007, and by applying a foreign law.

4. Why Trusts?

A Trust is a flexible legal instrument that makes it possible to resolve a number of personal, family and business situations that are not adequately dealt with under civil law.

5. What assets can be assigned to a Trust?

- Financial assets
- Asset portfolios
- Participating securities, shares, listed and unlisted bonds
- Real estate (in full ownership, bare ownership, or usufruct)
- Copyrights, credit rights
- Family holdings
- Insurance policies
- Precious goods and objects
- Art collections

6. Why set up a Trust?

There are countless objectives that a Trust can achieve, the main ones are as follows

- Protection of one's personal assets
- Protection of a spouse or loved one
- Willingness to pass assets on to a child (but not, for example, to a possible future spouse of the child)
- Protection of minor or disabled children
- Fear that an adverse situation could deprive the settlor of his or her current standard of living: the settlor may therefore wish to segregate part of his or her assets so that they are
- Unassailable by third parties in the future
- Planning in the case of extended families or undeserving children to whom income and assets are deferred
- Business continuity
- Philanthropy

7. How long does a Trust last?

The duration of the Trust is determined in writing by the settlor in the deed of Trust: in successor Trusts it exceeds the settlor's lifetime. The term is therefore a choice of the settlor and is linked to the objectives he or she wishes to achieve.

8. Is a Trust a safe instrument?

If the Trust is well established and the Trustee Company is serious and trustworthy the instrument is absolutely safe. The Trustee Company correctly manages the assets entrusted to it by the settlors, exposing itself and its trustees to civil and criminal penal-

4. Perché il trust?

Il trust è uno strumento giuridico flessibile che permette di sistemare una serie di situazioni personali, familiari e aziendali alle quali le norme previste dal diritto civile non danno soluzione adeguata.

5. Quali beni possono essere assegnati ad un trust?

- Disponibilità liquide finanziarie
- Portafogli patrimoniali
- Titoli partecipativi, azionari, obbligazioni quotate e non
- Beni immobili (in piena proprietà, nuda proprietà o usufrutto)
- Diritti d'autore, diritti di credito
- Aziende di famiglia
- Polizze assicurative
- Beni ed oggetti preziosi
- Collezioni d'arte

6. Perché si istituisce un trust?

Innumerevoli sono gli obiettivi che il trust può raggiungere, i principali sono i seguenti

- Tutela del proprio patrimonio personale
- Protezione del coniuge o della persona cara
- Volontà di destinare il patrimonio ad un figlio (ma non ad esempio ad un eventuale futuro coniuge del figlio stesso)
- Tutela di figli minori o disabili
- Timore che una situazione avversa possa privare dell'attuale tenore di vita: in questa ipotesi quindi il disponente potrebbe voler segregare una parte del proprio patrimonio in modo che sia inattuabile dai terzi in futuro
- Pianificazione in caso di famiglie allargate o di figli non meritevoli ai quali far pervenire redditi e patrimoni in modo dilazionato
- Continuità aziendale
- Filantropia

7. Quanto dura un trust?

La durata del trust viene determinata per iscritto nell'atto istitutivo a cura del disponente: nei trust successori supera la durata della vita del disponente. La scadenza è quindi una scelta del disponente ed è legata agli obiettivi che vuole raggiungere.

8. Il trust è uno strumento sicuro?

Se il Trust è ben istituito e la Trustee company è seria ed affidabile lo strumento è assolutamente sicuro. La Trustee Company gestisce correttamente i patrimoni affidati dai disponenti, esponendo il proprio nome e quello dei propri amministratori alle sanzioni civili e penali in caso di cattiva gestione. Il trustee ha obbligo di rendiconto nei confronti del guardiano e/o dei beneficiari, che supervisiona/no e controlla/no l'operato del trustee e, in caso vi fosse la necessità, può revocare la trustee company e conferire l'incarico ad un'altra. L'attività del trustee svizzero è un'attività regolata, soggetta a vigilanza di FINMA e questo conferisce una ulteriore garanzia di irrepreensibilità nell'attività del trustee.

9. Quanto costa il Trust?

Il Trust è uno strumento che va strutturato "su misura" e per questo motivo necessita di una fase di analisi da parte del disponente e del Trustee. In sintesi, i costi si possono distinguere in:

ties in the event of mismanagement. The trustee is accountable to the custodian and/or beneficiaries, who supervise/monitor the trustee's actions and, if the need arises, may dismiss the trustee, and appoint another. The activity of the Swiss trustee is a regulated activity, subject to supervision by FINMA, and this provides an additional guarantee of irreproachability in the trustee's activity.

9. How much does a Trust cost?

A Trust is an instrument that needs to be "tailor-made" and for this reason it requires a phase of analysis by the settlor and the trustee. In summary, the costs can be distinguished into:

- Establishment costs: this is the amount due to the Trustee Company for the study of the establishment of the Trust. It includes the study of the family situation, succession, family relations, family taxation and related businesses, corporate governance. It also includes the deed of establishment.
- Management costs: This is an annual amount paid to the Trustee Company for the management of the Trust. It includes day-to-day management, bookkeeping and fulfilment of reporting, compliance, and communication obligations.

10. How long does it take to set up a Trust?

Time is a very important variable in the construction of a Trust but in no way should it be the element that prevents its sound and thoughtful construction. The preparatory phase of analysis is the longest as it gathers and compares countless personal, family and business elements that may be fundamental to the objectives to be achieved.

The Trust is becoming increasingly Swiss.

The Trust is a legal institution originally known mainly in Anglo-Saxon law. Since the entry into force of the Hague Trust Convention in 2007, it has been recognised and used in Switzerland.

In January 2022, the Federal Council, acting on a mandate from Parliament, launched a study project to introduce the legal institution of Trust into the Swiss Code of Obligations in the near future. This is a step towards regulating in Switzerland an instrument that is already in use by means of foreign laws, which will further strengthen its use.

The consultation on the draft law will end on 30 April 2022. After that, the procedure for inclusion in the Swiss Code of Obligations will begin, which is expected to be completed by the end of 2022.

- *Costi di istituzione:* è l'importo dovuto alla Trustee company per lo studio di istituzione del Trust. Comprende lo studio della situazione familiare, della successione, dei rapporti di famiglia, della fiscalità della famiglia e delle imprese ad essa collegate, della governance aziendale. Comprende inoltre l'atto istitutivo.
- *Costi di gestione:* è un importo annuo pagato alla Trustee company per la gestione del Trust. Comprende gestione ordinaria, contabilità e adempimenti correlati agli obblighi di rendiconto, di compliance e di comunicazione obbligatorie.

10. Quanto tempo ci vuole per costituire un Trust?

Il Tempo è una variabile molto importante nella costruzione di un trust ma in nessun modo deve essere l'elemento che ne impedisce la solida e riflessiva costruzione. La fase preparatoria di analisi è quella più lunga in quanto raccoglie e confronta innumerevoli elementi personali, familiari e aziendali che possono risultare fondamentali per gli obiettivi che si vogliono raggiungere.

Il Trust diventa sempre più svizzero.

Il trust è un istituto giuridico conosciuto originariamente soprattutto nel diritto anglosassone. Dall'entrata in vigore della Convenzione dell'Aia sui trust, nel 2007 l'istituto è riconosciuto e utilizzato in Svizzera

A gennaio 2022, su mandato del Parlamento, il Consiglio federale ha avviato un progetto di studio denominato "avamprogetto" per introdurre in breve tempo l'istituto giuridico del trust nel Codice delle obbligazioni. Un passo avanti verso una regolamentazione in Svizzera di uno strumento già in uso mediante l'utilizzo di leggi straniere, che ne rafforzerà ancor di più il suo utilizzo.

La consultazione sulla proposta di legge si concluderà il 30 aprile 2022. Dopo di che sarà avviato l'iter procedurale per l'inserimento nel codice obbligazionario svizzero, che si dovrebbe concludere presumibilmente entro la fine del 2022.





The VECO Group

The VECO Group, a Swiss family office that is a pioneer in the use of this instrument, has Trustee Companies in various jurisdictions and is present in Switzerland with the company VECO Trustee SA, based in Lugano and established in 2016, with the aim of offering trustee services close to the residence of European families that make use this instrument and for those international clients who are interested in taking advantage of the benefits that a Swiss Trustee can offer.

Il Gruppo VECO

Il Gruppo VECO, family office svizzero pioniere nell'utilizzo di questo strumento, dispone di Trustee company in diverse giurisdizioni è presente in Svizzera con la società VECO Trustee SA con sede a Lugano costituita nel 2016, con la volontà di offrire il servizio di trustee in prossimità alla residenza delle famiglie Europee che si avvalgono di questo strumento e per quei clienti internazionali che fossero interessati ad usufruire dei vantaggi che un Trustee svizzero può offrire.



The art market and its numbers

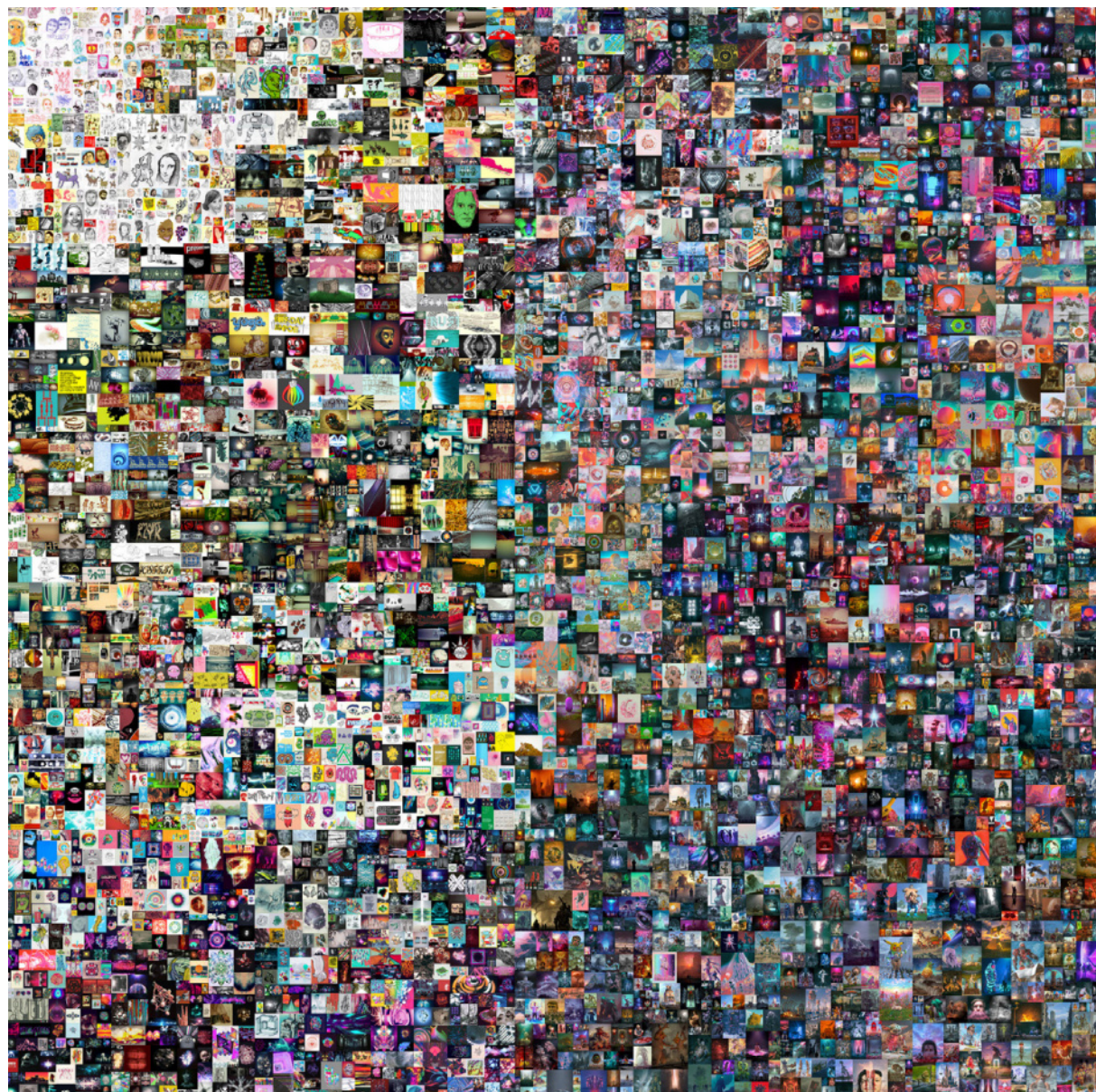
Il mercato dell'arte e i suoi numeri

A RECORD-BREAKING YEAR FOR THE AUCTION ART MARKET HAS JUST ENDED. A LARGE SECTOR THAT HAS MANAGED TO "ADAPT" THANKS MAINLY TO DIGITAL INNOVATIONS.

BY MARCO BERTOLI

SI È APPENA CONCLUSO UN ANNO DA RECORD PER IL MERCATO DELL'ARTE LEGATO ALLE ASTE. UN AMPIO SETTORE CHE È RIUSCITO AD "ADATTARSI" GRAZIE SOPRATTUTTO ALLE INNOVAZIONI DIGITALI.

DI MARCO BERTOLI





The auctions of the major houses took place through the fusion of the digital and real worlds, which overcame the barriers imposed by the pandemic and allowed collectors to participate from anywhere in the world. Globalisation and the rise of nations with emerging economies such as India, Russia, Brazil, and China, especially with the consequent accumulation of vast wealth by a tiny minority and the recognition of art not only as a luxury good and a tangible sign of social status achieved, but as an investment and an integral part of wealth, have led to a strong growth of the art market in the last twenty years.

The correlation between art and the financial markets has been particularly strong in the Contemporary market: since 2000, the Contemporary art market has seen a volume increase of 2,700% and is still growing, thanks mainly to its dynamism which is attracting more and more new and young collectors. The financial crises and periods of economic uncertainty have boosted new demand for quality works, and particularly at the top end of the market, considered as a safe assets, whether for Old Masters, 19th century, Impressionists or mainly Contemporary art, which is the most lively sector, performing better than the other sector indices.

Among the ten most important artists by auction revenue in 2021, Pablo Picasso is on the podium, followed by Jean Michel Basquiat and Andy Warhol in third place. Painting remains the most popular medium, accounting for 73% of the sector's total auction revenue in 2021, while trends include a growing interest in young artists, in particular African art, and interest in NFT. This new sector of the digital art market has produced million-dollar results with sales of \$150 million. The growing importance on the market of young black artists, brought

Le aste delle principali case si sono svolte attraverso la fusione tra il mondo digitale e quello reale, che ha saputo scavalcare le barriere imposte dalla pandemia, permettendo ai collezionisti di partecipare da qualsiasi parte del mondo. La globalizzazione e l'ascesa di nazioni con economie emergenti come India, Russia, Brasile e Cina, soprattutto con il conseguente accumulo di ingenti ricchezze da parte di un'esigua minoranza e il riconoscimento dell'arte non solo come bene di lusso e come segno tangibile della condizione sociale raggiunta, ma come investimento e parte integrante dell'asset patrimoniale, hanno portato a una forte crescita del mercato dell'arte negli ultimi venti anni.

La correlazione tra arte e mercati finanziari si è mostrata particolarmente forte in quello contemporaneo: dal 2000 il mercato dell'arte contemporanea ha registrato un incremento di volume del 2.700% e tuttora è in continua crescita, grazie soprattutto al suo dinamismo che attira sempre di più nuovi e giovani collezionisti. Le crisi finanziarie e i periodi di incertezza economica hanno dato impulso a una nuova domanda per quanto riguarda opere di qualità, in particolare nella fascia alta del mercato, considerata come bene rifugio, sia per quanto riguarda il settore dell'arte antica, del XIX secolo, gli Impressionisti e principalmente il comparto dell'arte contemporanea, il settore più vivace, con performance migliori degli altri indici settoriali.

Tra i dieci artisti più importanti per fatturato in asta nel 2021, sul podio c'è Pablo Picasso, seguito da Jean Michel Basquiat, mentre al terzo posto troviamo Andy Warhol. La pittura rimane il medium più diffuso, pari al 73% del fatturato totale di



to success thanks also to the Black Lives Matter activist movement, has led to an artistic, social, and political renaissance that is shaping a good number of public and private collections. In 2021, the three major auction houses, Phillips, Christie's, and Sotheby's, increased their revenue to more than 70.2% over 2020 and 2.3% over 2018. Sotheby's auction house with its \$7.3 billion in 2021 achieved the highest revenue ever recorded in the auction house's history, which was also the result of private sales that generated approximately \$1.3 billion. One of the most successful results of the past year was the auction of the Macklowe collection which was sold at Sotheby's New York for \$676 million. Among the top lots recorded during the year was Botticelli's "Portrait of a young man holding a roundel" which was sold for \$92m and Banksy's "Love is in the Bin" which was half-destroyed at an auction a few years ago and fetched £18.5m. This was followed by Christie's which generated the record figure of \$7.1 billion last year; among the top lots was Picasso's "Femme assise près d'une fenêtre", sold last May in New York for a record price of \$103.4 million and in March, as the first auction house to offer NFTs, it sold Beeple's "Everydays: the First 5000 Days" for \$69.3 million, making him one of the three most expensive living artists in the world today. It was followed by Basquiat's "Warriors" which achieved a record \$39m in Hong Kong.

This is an important sign denoting the great eastward shift of an increasingly solid and active market in Asia: Hong Kong has established itself as the world's leading centre for the purchase and sale of Contemporary art (40% of the total market), becoming New York's main rival also in terms of the promotion and sale of young artists, not only Asian. What emerges from all these figures is the image of an art market that is more solid and alive than ever and in continuous expansion, within which particular attention should be paid to two elements that are increasingly imposing themselves: the NFT, which should be considered more and more as a probable speculative bubble, and the unexpected fortune of very young artists. Only time will tell.



questo settore nel 2021, fra i trend si riconferma invece la crescita dell'interesse per i giovani artisti, in particolare per l'arte africana e l'interesse per gli NFT. Un nuovo settore del mercato dell'arte digitale che ha prodotto risultati milionari raggiungendo vendite per 150 milioni di dollari. La crescente importanza sul mercato delle giovani artiste e artisti di colore, portati al successo grazie anche al movimento attivista Black Lives Matter, ha portato ad una rinascita artistica, sociale e politica che sta plasmando un buon numero di collezioni pubbliche e private. Nel 2021 le tre maggiori case d'asta, Phillips, Christie's e Sotheby's hanno incrementato il loro fatturato superando il 70,2% sul 2020 con un +2,3% sul 2018. La casa d'aste Sotheby's con i suoi 7,3 miliardi di dollari ha raggiunto nel 2021 il fatturato più alto mai registrato nella storia della casa d'aste, frutto anche delle private sales che hanno fruttato circa 1,3 miliardi di dollari. Fra i maggiori successi dell'anno appena trascorso, l'asta della collezione Macklowe che è stata venduta da Sotheby's New York per 676 milioni di dollari. Fra i top lot registrati nel corso dell'anno il "Ritratto di un giovane con tondo" di Botticelli venduto per 92 milioni di dollari e l'opera semidistrutta, proprio durante un'asta di qualche anno fa, "Love is in the Bin" di Banksy che ha raggiunto la cifra di 18,5 milioni di sterline. Segue Christie's che ha totalizzato nel corso dell'ultimo anno la cifra record di 7,1 miliardi di dollari; fra i top lot "Femme assise près d'une fenêtre" di Picasso, venduto nel maggio scorso a New York per la cifra record di 103,4 milioni di dollari, e a marzo, prima casa d'aste a proporre gli NFT, ha venduto "Everydays: the First 5000 Days" dell'artista Beeple per 69,3 milioni di dollari, divenuto così oggi uno dei tre artisti viventi più costosi al mondo. Segue l'opera di Basquiat "Warriors" che ha raggiunto la cifra record di 39 milioni di dollari sulla piazza di Hong Kong.

Un segno importante che denota il grande spostamento verso est di un mercato sempre più solido e attivo in Asia: Hong Kong si è affermata primo polo mondiale per l'acquisto e la vendita di arte contemporanea (40% del totale del mercato) diventando la principale antagonista di New York anche per la promozione e la vendita di giovani artisti, non solo asiatici. Ciò che emerge da tutti questi numeri è l'immagine di un mercato dell'arte più solido e vivo che mai e in continua espansione, all'interno del quale va posta particolare attenzione a due elementi che si stanno sempre più imponendo: gli NFT, sempre più da considerare una probabile bolla speculativa e l'improvvisa fortuna di giovanissimi artisti. Solo il tempo potrà darci più indicazioni in merito.

iDOGI®

MASTERPIECES FROM ITALY



On the canvas, the abstract prevails

Sulla tela, l'astratto domina



I CONSIDER MYSELF AN EMERGING ARTIST. EVER SINCE I WAS A CHILD, I LOVED TO DRAW AND PAINT, AND I DREAMED OF CONVEYING EMOTIONS ON CANVAS.

BY KATIA RICCI REGUSCI

MI RITENGO UN'ARTISTA EMERGENTE; SIN DA PICCOLA AMAVO DISEGNARE E DIPINGERE E SOGNAVO DI POTER TRASMETTERE EMOZIONI SULLA TELA.

DI KATIA RICCI REGUSCI



I was born and raised in the Italian-speaking part of Switzerland, where I still live with my husband and two children. In 2005 I started to immerse myself in the world of painting and, work after work, I have seen a remarkable progress transformed into successes confirmed during my exhibitions. Gratifications that gave me the courage to go ahead and believe in what I was doing.

Although I have always enjoyed drawing, on canvas the abstract dominates as I immerse myself in a world that allows me to transcend boundaries, rules, and reality. For this reason, I unconsciously talk about myself in my works, I paint following inspiration, which can come from a moment of enthusiasm and happiness or from a moment of melancholy and loneliness. I like the tech-

Sono nata e cresciuta nella Svizzera italiana dove risiedo tutt'oggi con mio marito e i miei due figli. Nel 2005 ho iniziato ad immergermi nel mondo della pittura e, opera dopo opera, ho visto un notevole progresso trasformatosi in successi confermati durante le mie esposizioni. Gratificazioni che mi hanno dato il coraggio di andare avanti e di credere in quello che stavo facendo.

Anche se il disegno mi è sempre piaciuto, sulla tela l'astratto domina in quanto mi immergo in un mondo che mi permette di oltrepassare i confini, le regole e la realtà. Per questo motivo inconsciamente nei miei lavori parlo di me, dipingo seguendo l'ispirazione, che può derivare da un momento di entusiasmo e felicità o da un attimo di nostalgia e solitudine. Mi piace la tecnica con i colori acrilici per la loro densità e traslucidità. Quando metto il colore sulla tela lavoro soprattutto con le mani per avere un contatto più diretto ed immediato. Creo quelle profondità, quei rilievi,

nique with acrylic colours because of their density and translucency. When I put the colour on the canvas, I work mainly with my hands to have a more direct and immediate contact. I create those depths, those reliefs, those lights that then give a magical effect to my works. I improvise, but I keep the colour under control, according to my mood and creative instinct.

I try to give each of my works a soul that lives by its own light. Its interpretation is unique, and I hope that also the audience perceives its own feelings and different messages each time.

Each work is an infinite story.

My works can be seen on the website: quadriquadri.ch

quelle luci che danno poi un effetto magico ai miei lavori. Improvviso, ma tengo il colore sotto controllo, secondo lo stato d'animo e l'istinto creativo.

Cerco di dare ad ogni mia opera un'anima che vive di luce propria. La sua interpretazione è unica e spero anche il pubblico percepisca sensazioni proprie e messaggi diversi di volta in volta.

Ogni opera è un racconto infinito.

Le mie opere sono visibili sul sito web: quadriquadri.ch



A silhouette of a hand holding a paper airplane against a sunset sky. The hand is positioned at the bottom left, and the paper airplane is angled upwards towards the top right. The background is a soft, blurred gradient of colors from a sunset, transitioning from a pale yellow and orange at the top to a deep blue and purple at the bottom. The overall mood is aspirational and protective.

WE PROTECT

YOUR AMBITIONS AND YOUR PROJECTS

SINCE 1910

Locarnini e Partners
ASSICURAZIONI
LOCARNINIEPARTNERS.CH
INFO@LEPSA.CH

Jetika

- 22 Imposing Art-Nouveau Villa with lake view and pool
- 24 Modern designer Villa on the hillside of Lugano
- 26 Rare and unique high quality property
- 28 Modern Villa in the green near the school TESIS
- 30 Rare Liberty style Villa to be restored
- 32 Luxury flat on lake Lugano
- 34 Elegant Villa with lake front garden
- 36 New Villa on lake Lugano with garden
- 38 Modern duplex in Celerina with private garden
- 40 Stylishly renovated apartment with garden
- 42 Modern attic with splendid mountain views
- 44 The MiniHome - High class living

We are convinced that excellence must be the standard in every context, especially when paying money in exchange for a service. We are committed to improving our business processes by adding value to the services we offer. We find alternative solutions and always look for the latest news in our sector by participating in international fairs and seminars.

We are supported by professional and reliable partners that reflect our sense of duty, our ethics and our philosophy. We collaborate only with partners renowned for outstanding services. Together we can offer specific services, adapted to every need and at every latitude.

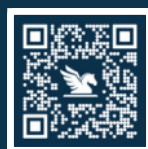
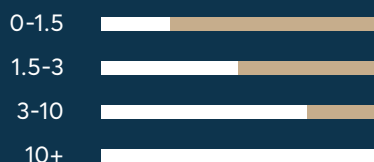
We boast a worldwide network of highly qualified contacts, especially in the real estate, legal and financial sectors. This allows us to assist our clients in any type of real estate investment.

Siamo convinti che l'eccellenza debba essere lo standard in ogni contesto, a maggior ragione quando si paga del denaro in cambio di un servizio. Ci impegniamo quotidianamente per migliorare i nostri processi aziendali aggiungendo valore ai servizi che offriamo. Troviamo soluzioni alternative e cerchiamo sempre le ultime novità del nostro settore, partecipando a fiere e seminari di livello internazionale.

Siamo affiancati da partner professionali e affidabili che rispecchiano il nostro senso del dovere, la nostra etica e la nostra filosofia. Collaboriamo solo con eccellenze rinomate per la grande conoscenza del loro settore d'attività. Insieme siamo in grado di offrire servizi specifici, adattati ad ogni esigenza e ad ogni latitudine.

Vantiamo una rete mondiale di contatti altamente qualificati, specialmente nei settori real estate, legale e finanziario. Questo ci permette di assistere i nostri clienti per qualsiasi tipo di investimento immobiliare.

Price in millions



JETIKA GROUP
EXCELLENCE AS STANDARD



Imposing
Art-Nouveau
Villa with lake
view and pool

*Imponente villa
Liberty con vista
lago e piscina*





Country
Switzerland



City
Curio



Category
Villa



Rooms
5



Price



Jetika Lugano
+41 (0)91 911 49 49
lugano@jetikagroup.ch





**Modern
designer
Villa on the
hillside of
Lugano**
*Moderna
villa
d'autore
sulla collina
di Lugano*



Country
Switzerland



City
Lugano



Category
Villa



Rooms
3



Price
On request



Jetika Lugano
+41 (0)91 911 49 49
lugano@jetikagroup.ch



Rare and
unique
high quality
property

*Rara e
irripetibile
proprietà
di pregio*





Country
Switzerland



City
Morbio Inferiore



Category
Villa



Rooms
12



Price
On request



Jetika Lugano
+41 (0)91 911 49 49
lugano@jetikagroup.ch

Modern Villa in the green near the school TESIS

*Moderna villa
nel verde vicino
alla TESIS*





Country
Switzerland



City
Collina d'Oro



Category
Villa



Rooms
4



Price



Jetika Lugano
+41 (0)91 911 49 49
lugano@jetikagroup.ch

Rare Liberty
style Villa
to be restored

*Rara villa in
stile Liberty
da ristrutturare*





Country
Switzerland



City
Balerna



Category
Villa



Rooms
6



Price



Jetika Lugano
+41 (0)91 911 49 49
lugano@jetikagroup.ch

Luxury flat on lake Lugano

*Appartamento
di prestigio
su lago
di Lugano*





Country
Switzerland



City
Lugano



Category
Attic



Rooms
4



Price
On Request



Jetika Lugano
+41 (0)91 911 49 49
lugano@jetikagroup.ch





Elegant Villa with lake front garden

*Villa signorile
con giardino
fronte lago*





Country
Switzerland



City
Magliaso



Category
Villa



Rooms
4



Price



Jetika Lugano
+41 (0)91 911 49 49
lugano@jetikagroup.ch



New Villa on lake Lugano with garden

Nuova villa sul lago di Lugano con giardino





Country
Switzerland



City
Lugano



Category
Villa



Rooms
4



Price



Jetika Lugano
+41 (0)91 911 49 49
lugano@jetikagroup.ch



**Modern duplex
in Celerina with
private garden**
*Moderno duplex
a Celerina con
giardino privato*





Country
Switzerland



City
Celerina - Schlarigna



Category
Apartment



Rooms
2



Price



Jetika St. Moritz
+41 (0)91 911 49 49
st.moritz@jetikagroup.ch



**Stylishly
renovated
apartment
with garden**
*Appartamento
con giardino di
notevole gusto*





Country
Switzerland



City
Pontresina



Category
Apartment



Rooms
4



Price
On request



Jetika St. Moritz
+41 (0)91 911 49 49
st.moritz@jetikagroup.ch





**Modern attic
with splendid
mountain views**

*Moderno attico
con bellissima
vista sulle
montagne*



Country
Switzerland



City
St. Moritz - Champfèr



Category
Attic



Rooms
3



Price
On request



Jetika St. Moritz
+41 (0)91 911 49 49
st.moritz@jetikagroup.ch



**The
MiniHome
– High class
living**

*The
MiniHome
– Appartamento
di alta classe*



Country
Switzerland



City
St. Moritz - Dorf



Category
Apartment



Rooms
2



Price



Jetika St. Moritz
+41 (0)91 911 49 49
st.moritz@jetikagroup.ch

In Ticino, just like the Scottish Highlands

IF YOU ARE STROLLING THROUGH THE VALLE MAGGIA, IN SEARCH OF WILD NATURE, AND HAPPEN TO COME ACROSS A PASTURE OF LONG-HORNED SCOTTISH CATTLE, DON'T WORRY, YOU'RE NOT GOING CRAZY, IT'S JUST THE HERDS OF NATUR KONKRET.

BY NATUR KONKRET

In Ticino, come nelle Highlands scozzesi

SE STATE PASSEGGIANDO TRA LA VALLE MAGGIA, IN CERCA DELLA NATURA LIBERA, E VI CAPITERÀ DI IMBATTEVI IN UN PASCOLO DI BOVINI SCOZZESI DALLE LUNGHE CORNA, NON PREOCCUPATEVI, NON STATE IMPAZZENDO È SOLO L'ALLEVAMENTO DI NATUR KONKRET.

DI NATUR KONKRET





Natur Konkret is a company founded by Guido Leutenegger in 1990 based on the idea of sustainability. In his past, Leutenegger dealt with issues of landscape and land use planning. During his studies he first came into contact with Scottish Highland cattle as a method of land preservation. The cattle were used as a resource for the maintenance and upkeep of a specially created ecosystem for the repopulation of the flora and fauna of that specific place. From this experience he thought that the same livestock could also be used in terms of nature conservation in another place. After several studies he found what he was looking for in certain areas of Ticino, specifically in Valle Maggia.

A sustainable approach to the development of livestock farming was therefore again being sought: in contrast to most 'traditional' cattle farms, Scottish Highlanders spend more than seven months of the year on the alp in the unspoilt mountain valleys of southern Switzerland. They exclusively feed on natural fodder from the alpine pastures and pure spring water. In this way, the animals remain naturally robust, particularly healthy and provide high-quality products. The aim is to reconcile nature conservation, animal welfare and the production of healthy, high-quality food.

Some of Ticino's alpine pastures had not been cultivated for a good quarter of a century. As a result, there was extensive overgrowth of scrub and bushes and, as the forest advanced, the open areas were in danger of being lost forever. The project is therefore supported with great commitment by many local communities.

To ensure that the land is not over-ferti-

Natur Konkret è un'azienda fondata da Guido Leutenegger nel 1990 dall'idea di sostenibilità. Leutenegger nel suo passato si è occupato di questioni di pianificazioni del paesaggio e del territorio. Durante i suoi studi è venuto in contatto per la prima volta con i bovini scozzesi delle Highlands come metodo di preservazione del territorio. Il bestiame, infatti, veniva utilizzato come strumento per il mantenimento e per la manutenzione di un ecosistema appositamente creato per la ripopolazione della flora e della fauna di quel specifico luogo. Da questa esperienza pensò che lo stesso bestiame potesse essere utilizzato in termini di conservazione della natura anche in un altro luogo. Dopo diversi studi ha trovato quello che stava cercando in determinate aree del Ticino, nello specifico in Valle Maggia.

Si è cercato quindi nuovamente un approccio sostenibile nello sviluppo dell'allevamento: contrariamente alla maggior parte degli allevamenti di bovini "tradizionali", quelli delle Highlands scozzesi trascorrono più di sette mesi all'anno sull'alpe, nella natura incontaminata delle valli montane della Svizzera meridionale. Si nutrono esclusivamente del foraggio naturale degli alpeggi e di pura acqua sorgiva. In questo modo, gli animali rimangono robusti per natura, particolarmente sani e forniscono prodotti di alta qualità. Si cerca di conciliare la conservazione della natura, il benessere degli animali e la produzione di alimenti sani e di qualità.

Alcuni degli alpeggi ticinesi non venivano coltivati da un buon quarto di secolo. Per questo motivo si verificò un'estesa invasione di sterpaglie e di cespugli e, con l'avanzare della foresta, le aree aperte rischiavano di essere perse per sempre. Il progetto è quindi sostenuto con grande impegno da molte comunità locali.

Per far sì che i terreni non siano troppo fertilizzati, gli animali vengono spostati molto spesso. Attualmente gli animali pascolano in libertà per la natura in 25 comuni del Ticino. Gli oltre 1050 animali trovano la loro alimentazione su circa 1.500 ettari di pascolo.

lised, the animals are moved very often. Currently the animals graze freely in nature in 25 communes in Ticino. The more than 1050 animals find their food on about 1,500 hectares of pasture.

Natur Konkret is not only present in Ticino, but also in other cantons, such as Canton Thurgau, where endangered breeds of cattle are bred to preserve the local fauna.

In addition to the great commitment to sustainability in his ambitious project, Guido Leutenegger has another idea that has caught the attention of many people. During a period of economic crisis he came up with a rather bizarre and unusual marketing strategy: anyone who wanted to could invest in his pastures. The "membership fees" work like this: for those who want to participate, there is a one-off payment of CHF 1,250. In return, for five years, the investor receives a voucher worth CHF 350 per year to order and choose from the wide range of products offered in Natur Konkret's shops. This marketing manoeuvre not only attracted the attention of the many curious onlookers, but also created a relationship of trust and loyalty with the customers who decided to invest.

In addition to cattle from the Scottish Highlands, Natur Konkret also raises animals such as woolly pigs, geese, chickens and fish, always with an eye to the ecosystem in which they live and the sustainability of the project.



Natur Konkret non è presente solo in Ticino, ma anche in altri cantoni, come ad esempio il Canton Turgovia, dove per preservare la fauna locale vengono allevate razze di bestiame in via di estinzione.

Oltre al grande impegno di ecosostenibilità inserito nel suo ambizioso progetto, Guido Leutenegger è fautore di un'altra idea che ha attirato l'attenzione di molte persone. Durante un periodo di crisi economica ha escogitato una strategia di marketing alquanto bizzarra ed inusuale: chi voleva poteva investire nei suoi pascoli. Le "quote societarie" funzionano in questa maniera: per chi vuole partecipare c'è un pagamento una tantum di 1'250 CHF. In cambio, per 5 anni, il cliente investitore riceve un buono di 350 CHF all'anno per ordinare e scegliere tra la vasta gamma di prodotti offerti dai negozi di Natur Konkret. Questa manovra di marketing, oltre a attirare l'attenzione i molti curiosi, ha anche fatto sì che si creasse un rapporto di fiducia e fidelizzazione con la clientela che ha deciso di investire.

Oltre ai bovini delle Highlands scozzesi, Natur Konkret si dedica all'allevamento di animali come maialini lanuti, oche, polli e pesci facendo sempre attenzione all'ecosistema in cui vivono e alla sostenibilità del progetto.





Godetevi semplicemente la vita in casa – con i bagni e le cucine di Sanitas Troesch. Lasciatevi ispirare e consigliare in una delle nostre 22 esposizioni in tutta la Svizzera. sanitastroesch.ch

Bagno. Cucina. Vita.

**SANITAS
TROESCH**

Swing the world: a swing over the world

Swing the world: un'altalena sopra al mondo



SWING THE WORLD IS A PROJECT DESIGNED TO ENTERTAIN PEOPLE IN A CREATIVE WAY, STIMULATING THEM TO SPEND TIME OUTSIDE THEIR HOMES, HAVING FUN OUTDOORS.

BY SWING THE WORLD

SWING THE WORLD È UN PROGETTO NATO CON LO SCOPO DI INTRATTENERE LE PERSONE IN MODO CREATIVO, STIMOLANDOLE A PASSARE DEL TEMPO FUORI DALLE MURA DOMESTICHE, DIVERTENDOSI ALL'ARIA APERTA.

DI SWING THE WORLD



Elisa Cappelletti and Fabio Balassi are two young Ticinese people, one an expert in graphics and visual communication, the other a mechanical designer, both passionate about photography and video making. The project was born from their own ideas, and it is them who choose the locations for the installations of their works. The spots chosen can be breath-taking panoramic views, remote villages, or natural attractions. To crown the uniqueness of the place, they create one of their swings.

The swing is the perfect setting for a fairy tale picture.

Swing the World's swings are suitable for any target group, from ten-year-olds to older people. These swings take our minds off all thoughts and allow us to enjoy the surrounding landscape.

In Indonesia, Bali is remembered for its characteristic swings, positioned in heavenly spots; aren't there little corners of paradise in every country?

The objectives and intentions behind the project are manifold: to give young people and adults a carefree, fun and engaging experience. Trying to make older people rediscover their "childlike" soul, to revive those sensations of when they were younger, while also trying to raise awareness of today's very important issues, such as ecology, by making them discover new

Elisa Cappelletti e Fabio Balassi sono due ragazzi ticinesi, una esperta di grafica e comunicazione visiva, l'altro progettista meccanico, entrambi appassionati di fotografia e video making. Dalle loro idee è nato il progetto, sono loro che scelgono le location per le installazioni delle loro opere. I luoghi scelti possono essere panorami mozzafiato, villaggi remoti o attrazioni naturali. A coronare l'unicità del posto ci pensano poi loro con la creazione di una delle loro altalene.

L'altalena crea una cornice perfetta per un quadro da favola.

Le altalene di Swing the World sono adatte a qualsiasi target, dai bambini di dieci anni fino alle persone più anziane, queste altalene portano la nostra mente a liberarsi di tutti i pensieri e a godersi il paesaggio circostante.

In Indonesia, Bali è ricordata grazie anche alle sue caratteristiche altalene, posizionate in punti paradisiaci; non sono forse presenti piccoli angoli di paradiso in ogni paese?

Gli obiettivi e le intenzioni con la creazione di questo progetto sono molteplici: dare ai più giovani e ai più adulti un'esperienza spensierata, divertente e coinvolgente. Cercare di far ritrovare ai più grandi la propria anima "bambina", riscoprire quelle sensazioni di quando si era più giovani cercando anche di sensibilizzare sui temi oggi molto importanti come l'ecologia facendo anche scoprire nuovi luoghi sul territorio o permettere di raggiungere punti che alcuni ancora non conoscevano.

Infine, un tema molto caro è quello di cercare di fare godere appieno l'esperienza con i propri cari condividendo bei momenti insieme, riuscire a far godere le persone dell'ambiente che le circonda e lasciare le proprie mura per andare alla ricerca di altalene.

Il legno grezzo viene lavorato personalmente a mano e poi viene inciso il nome "Swing the World" sull'altalena che viene poi trattata con un impregnante e la vernice per assicurarne la durabilità. I cartelli presenti vicino alle altalene hanno una dimensione A3 e sono incisi con una macchina laser.

Siccome la sicurezza per Swing the World è la cosa più importante, sono stati creati appositamente i propri compo-



places in the area or reach points that some of them did not know yet.

Finally, a very dear theme is that of making people fully enjoy the experience with their loved ones by sharing good times together, succeeding in making people enjoy the environment that surrounds them and leaving their own walls to go in search of swings.

The raw wood is personally processed by hand and then the name "Swing the World" is engraved on the swing, which is subsequently treated with an impregnating agent and varnish to ensure durability. The signs next to the swings are A3 in size and are engraved with a laser machine.

As safety is most important to Swing the World, they have specially designed their own components to fix the swings to the structures and trees. In this way it is also possible to adjust the height of the swings so that in all seasons and in all places, whether there is snow or not, the swing has the right



menti per fissare le altalene sulle strutture e sugli alberi. In questa maniera risulta anche possibile regolare l'altezza delle altalene, così in tutte le stagioni e in tutti i luoghi, con la neve o no, l'altalena ha la giusta altezza da terra. La corda viene appositamente ordinata da una ditta svizzera, ha un diametro di 18mm ed è in polipropilene intrecciato, perfetto per resistere alle condizioni esterne (raggi UV, pioggia, neve, ecc...). Il colore scelto è un beige che incorpora la tinta delle corde di canapa, in modo da sembrare, almeno esteticamente, una corda naturale.

Infine, perché douresti scegliere Swing the World sul tuo

height from the ground. The rope is specially ordered from a Swiss company, has a diameter of 18mm and is made of woven polypropylene, perfect for resisting external conditions (UV rays, rain, snow, etc.). The colour chosen is a beige that incorporates the colour of the hemp rope, so that it looks, at least aesthetically, like a natural rope.

Finally, why should you choose Swing the World on your land and not just a swing?

They are artisan swings, handmade from local materials and the choice of products is always made with care and respect for ecology. There is great experience behind the choice of materials that are safe and of high quality, proportionate to the size of the swing, which is larger than common swings. The swings are furthermore installed in such a way that they are durable over time.



terreno e non solo un'altalena?

Sono altalene artigianali, costruite a mano con materiali del territorio e la scelta dei prodotti viene sempre fatta con attenzione e rispetto per l'ecologia. C'è a monte una grande esperienza nella scelta di materiali sicuri e di qualità, proporzionati alle dimensioni dell'altalena più grandi di quelle comuni. Le altalene vengono inoltre installate in maniera tale che siano durevoli nel tempo.



Jetika International

- 56 Magnificent victorian Villa with private park
- 58 Large estate in the green with riding stables
- 60 Beautiful Minimalist Villa with private pool
- 62 Flats in Aykon Nine Elms Tower

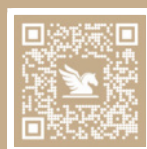
Jetika International was born from the desire to provide a new personalized consulting service to our customers. As the company motto "excellence as standard" says, we are convinced that even in this new activity of ours, excellence must be the standard in every context, especially when paying money in exchange for a service. We are committed to improving our business processes every day by adding value to the services we offer. We are supported by professional and reliable partners throughout Europe that reflect our sense of duty, our ethics and our philosophy.

The members of our team, who speak the languages of the countries in which you are interested in buying, will accompany you throughout the purchase process, protecting your interests properly. We only work with partners renowned for outstanding services in their field of activity. We boast a worldwide network of highly qualified contacts, especially in the real estate, legal and financial sectors. This allows us to assist our clients in any type of real estate investment.

Jetika International nasce dal desiderio di poter fornire un nuovo servizio di consulenza personalizzata ai nostri clienti. Così come recita il motto aziendale, "excellence as standard", siamo convinti che anche in questa nostra nuova attività, l'eccellenza debba essere lo standard in ogni contesto, a maggior ragione quando si paga del denaro in cambio di un servizio. Ci impegniamo quotidianamente per migliorare i nostri processi aziendali aggiungendo valore ai servizi che offriamo. Siamo affiancati da partner professionali e affidabili a livello internazionale che rispecchiano il nostro senso del dovere, la nostra etica e la nostra filosofia.

I membri del nostro team, che parlano correttamente le lingue dei paesi in cui siete interessati all'acquisto, vi accompagneranno per tutto il percorso di compravendita, tutelando in maniera corretta i vostri interessi. Collaboriamo solo con eccellenze rinomate per la grande conoscenza del loro settore d'attività. Vantiamo una rete mondiale di contatti altamente qualificati, specialmente nei settori real estate, legale e finanziario. Questo ci permette di assistere i nostri clienti per qualsiasi tipo di investimento immobiliare.

Price in millions



JETIKA INTERNATIONAL



**Magnificent
victorian
Villa with
private park**

*Magnifica villa
vittoriana con
parco privato*





Country
United Kingdom



City
Barton



Category
Villa



Rooms
6



Price



Jetika International
+41 (0)91 911 49 49
info@jetikainternational.ch





Large estate in
the green with
riding stables

*Grande tenuta
immersa
nel verde con
maneggio*





Country
France



City
Toulouse-le-Château



Category
Estate



Rooms
8



Price



Jetika International
+41 (0)91 911 49 49
info@jetikainternational.ch



**Beautiful
Minimalist
Villa with
private pool**

*Magnifica villa
minimalista con
piscina privata*



Country
Italy



City
Arzachena



Category
Villa



Rooms
5.5



Price



Jetika International
+41 (0)91 911 49 49
info@jetikainternational.ch



Flats in Aykon Nine Elms Tower

*Appartamenti
nella Torre
Aykon Nine Elms*





Country
United Kingdom



City
London



Category
Apartment



Rooms
4



Price
On request



Jetika International
+41 (0)91 911 49 49
info@jetikainternational.ch



NFT, a fad or a new add on to the digital revolution?

THE TERM NFT IS NOW FIRMLY ENTERING OUR VOCABULARY. I WILL THEREFORE ALLOW MYSELF TO FIRST EXPLAIN WHAT NFTS ARE, THEIR USE CASES AND END WITH A FORECAST FOR THEIR FUTURE.

BY LARS SCHLICHTING

NFT, una moda o un nuovo tassello della rivoluzione digitale?

IL TERMINE NFT STA ENTRANDO PREPOTENTEMENTE NEL NOSTRO VOCABOLARIO. MI PERMETTERÒ PERTANTO DI SPIEGARE PRIMA COSA SONO GLI NFT, I LORO CASI D'USO E PER TERMINARE CON UNA PREVISIONE PER IL LORO FUTURO.

DI LARS SCHLICHTING



Photo: © Julian Hargreaves



You have probably already heard of the term NFT. You may have read that a work with this strange acronym was sold at Christie's for USD 69 million. You may have heard that a football player has joined the exclusive club that requires an NFT. You may have seen a report on the sale of these NFTs by big brands.

What is an NFT?

NFT stands for "Non Fungible Token". A token is a digital asset issued using blockchain technology. Basically, it is an element that holds data and uses the blockchain to be transferred from one person to another. The particularity of the token is that it cannot be replicated. Unlike a digital photograph, when I transfer a token to a third party, I am not able to keep a copy of it. Cryptocurrencies are the most popular tokens at the moment. They are fungible tokens as there are a multitude of identical tokens: for example, all bitcoins or ethers in circulation are identical to each other. A token is considered Non-Fungible when it is unique, i.e. when no other token contains data identical to that token.

Artistic NFTs

NFTs have begun to find a use in the artistic world. Artists have discovered a new way to represent their work. Paintings, photographs, or totally digital works can be "linked" to a token that allows the image to be displayed. The transfer of the artwork is done by transferring the token.

The NFT is therefore nothing more than a new medium used to represent a work of art. On the other hand, there is no change in the rules protecting these works. The owner of the artwork does not own the copyright and cannot exploit the work economically without first obtaining the artist's consent. In fact, there have been several cases of NFT owners only finding out later that the NFT does not grant economic exploitation of the purchased work.

Aurete probabilmente già sentito parlare del termine NFT. Aurete magari letto che un'opera con questo strano acronimo è stata venduta dalla casa d'aste Christie's per la cifra di USD 69 Mio. Aurete per caso sentito che qualche giocatore di calcio è entrato nel club esclusivo che richiede il possesso di un NFT. Aurete magari visto un servizio sulla vendita di questi NFT da parte dei grandi marchi.

Cosa è un NFT?

NFT è l'acronimo di "Non Fungible Token". Il token è un asset digitale emesso usando la tecnologia blockchain. In pratica, si tratta di un elemento che racchiude dati e che utilizza la blockchain per poter essere trasferito da una persona all'altra. La particolarità del token è che non può essere replicato. Contrariamente ad una fotografia digitale, quando trasferisco un token ad una terza parte non sono in grado di trattenere una sua copia. Le critpovolute sono i token più cosciuti al momento. Si tratta di token fungibili poiché vi sono una moltitudine di token identici: ad esempio tutti i bitcoin o gli ether in circolazione sono identici tra loro. Un token invece è considerato Non Fungibile quando esso è unico, ovvero quando nessun altro token contiene dei dati identici a quel token.

NFT artistici

Gli NFT hanno iniziato a trovare un uso nel mondo artistico. Gli artisti hanno scoperto un nuovo modo per rappresentare le proprie opere. Quadri, fotografie, oppure opere totalmente digitali possono essere "collegate" ad un token che permette di visualizzarne l'immagine. Il trasferimento dell'opera d'arte avviene attraverso il trasferimento del token.

L'NFT, dunque, non è nient'altro che un nuovo supporto utilizzato per rappresentare un'opera d'arte. Non vi è per contro alcuna modifica delle norme che proteggono queste opere. Chi possiede l'opera d'arte non ne possiede i diritti d'autore e non può sfruttare economicamente l'opera senza prima ottenere il consenso dell'artista. Vi sono stati infatti diversi casi di possessori di NFT che hanno scoperto solo in seguito che l'NFT non concede lo sfruttamento economico dell'opera acquistata.

Ma vi è di più. In realtà l'opera non è "salvata" sull'NFT. Il token semplicemente contiene un "link" ad un server che ne contiene l'immagine. Il detentore del token è l'unico a poter avere accesso al link e dunque visionare l'immagine, ma qualora il server in cui l'immagine è salvaguardata do-

But there is more. In reality, the work is not "saved" on the NFT. The token simply contains a link to a server that contains the image. The token holder is the only one who can access the link and thus view the image, but if the server where the image is stored goes down (if only because the hosting fees are no longer paid), the NFT will lose its image.

Just a new bubble?

But if NFTs do not confer any rights other than the right of ownership of the work, which moreover might also disappear, why all this excitement about NFTs?

Basically, with NFTs a new door of the digital revolution has been opened. Through NFTs we can individualise and create uniqueness in a world that until now has been held victim to the ability to copy digital elements at will. The first to understand the scope of this idea were the metaverses, who in their business model create digital lands in the form of NFTs and sell them to people interested in building their own metaverse on these lands, also creating the possibility of reselling the land, just like reality. This then led fashion houses, including Nike, Dolce & Gabbana and many others, to realise the need to personalise metaverse avatars by creating digital clothing in the form of NFT. Social media followed, with Twitter creating a way to validate one's NFT as a profile picture. In this case, the owner of the NFT will be able to put the NFT as his profile picture, thus being able to prove to all Twitter users that he is the true owner. Another example is the 'bored ape yacht club' project: a series of NFTs that not only has an artistic aspect but is the key to joining an exclusive club.

What is the future for NFT?

NFT is therefore more than just a fad. Although a large number of NFT works are likely to have an extremely limited life, and several of these tokens will be quickly forgotten, there are extremely interesting projects and growing use cases. NFTs could be used in many different areas, not only in marketing or metaverse, but also in more traditional ways, such as creating a digital identity. NFT will therefore be an important part of the digital revolution currently taking place.

uesse "spegnersi" (anche solo perché i costi di hosting non vengono più pagati), l'NFT perderebbe la sua immagine.

Solo una nuova bolla?

Ma se gli NFT non conferiscono alcun diritto se non quello del possesso dell'opera, che per di più potrebbe anche sparire, perché tutta questa eccitazione per gli NFT?

In pratica, con gli NFT si è aperta una nuova porta della rivoluzione digitale. Tramite gli NFT siamo in grado di individualizzare e creare unicità in un mondo che fino ad ora era retto vittima della possibilità di copiare a piacimento gli elementi digitali. I primi a comprendere la portata di questa idea sono stati i metaversi, che nel loro modello di business creano dei terreni digitali in forma di NFT e li vendono alle persone interessate a costruire un loro metaverso su queste land, creando anche la possibilità di rivendere il terreno, proprio come nella realtà. Questo ha poi portato le case di moda, tra cui citiamo solo Nike, Dolce & Gabbana e tanti altri, a comprendere la necessità di personalizzare gli avatar dei metaversi creando dei capi di abbigliamento digitali nella forma di NFT. Sono seguiti i social media, con Twitter che ha creato il modo per validare quale foto del proprio profilo il proprio NFT. In tal caso, il proprietario del NFT potrà mettere come foto del suo profilo l'NFT potendo dimostrare a tutti gli utenti di Twitter di esserne il vero detentore. Un altro esempio è quello del progetto "bored ape yacht club": una serie di NFT che non ha solamente un aspetto artistico, ma costituisce la chiave per partecipare ad un club esclusivo.

Quale futuro per gli NFT?

L'NFT è dunque più di una semplice moda. Anche se un numero elevato di opere NFT con ogni probabilità avranno una vita estremamente limitata, e diversi di questi token andranno velocemente dimenticati, vi sono progetti estremamente interessanti e casi d'uso sempre maggiori. Gli NFT potranno essere usati in diversi ambiti, non solo nel marketing o nei metaversi, ma anche in aspetti più tradizionali, come ad esempio la creazione di un'identità digitale. L'NFT sarà dunque una parte importante della rivoluzione digitale attualmente in corso.



Your Swiss Advisor in the United Arab Emirates.

Swiss Group, based in Dubai and Abu Dhabi, specialises in corporate and management consulting, accounting services and legal advice.

Under Swiss management, the Group offers a "one-stop approach" for clients interested in setting up a presence in the UAE as a hub for their local, regional and international business development, as well as in optimising and maintaining existing structures and entities.



SWISS
GROUP

www.swissgroup.ae



Migrating from home to home by air

SEASONS TRIGGER TRAVEL. WITH THE SNOWS MELTING EVERY YEAR PEOPLE START PACKING AND CLOSING THEIR HOMES. THEY MOVE TO THE CITY AND PREPARE THEIR HOUSE BY THE SEA. WHEN THE SUMMER IS OVER, THEY MOVE BACK.

BY OLIVER OBERHOFER

Migrare da casa a casa per via aerea

LE STAGIONI STIMOLANO I VIAGGI. CON LO SCIoglimento DELLE NEVI OGNI ANNO LA GENTE INIZIA A FARE I BAGAGLI E A CHIUDERE LE PROPRIE CASE. SI SPOSTANO IN CITTÀ E PREPARANO LA LORO CASA AL MARE. QUANDO L'ESTATE È FINITA, SI TRASFERISCONO DI NUOVO.

DI OLIVER OBERHOFER

What many humans classify as jet setting is only natural to many birds and other animals. Snowbirds travel thousands of miles via strategic routes from habitat to habitat every year. While elephants chose the longer path by land and whales migrate by sea, let's look at the faster way by air.

With a house on Lake Maggiore and a vacation retreat on the island of Cavallo between Corsica and Sardinia, as a child, today's aviation expert Oliver Oberhofer would spend numerous hours in a car and a ferryboat to reach the family's vacation retreat. Weekends use of the house was not possible due to the lengthy and time-consuming journey. At the age of 7, Oliver knew he would one day travel by air. With 16 he was taking flying lessons and bought himself a used single engine Cessna airplane on his 18th birthday. The desire and passion to travel by air turned into a lifetime job.

We have asked his Lugano and Monaco based 3Alfa Aviation about the different ways to relocate from home to home by sky.

Quello che molti umani classificano come jet setting è naturale per molti uccelli e altri animali. Gli uccelli migratori percorrono ogni anno migliaia di miglia attraverso percorsi strategici da un habitat all'altro. Mentre gli elefanti scelgono il percorso più lungo via terra e le balene migrano via mare, diamo un'occhiata alla via più veloce, quella aerea.

Con una dimora sul Lago Maggiore e una casa di vacanza sull'isola di Cavallo tra la Corsica e la Sardegna, da bambino, Oliver Oberhofer, oggi esperto in aviazione, passava numerose ore in macchina e traghetto per raggiungere il luogo di villeggiatura di famiglia. L'uso della casa nei fine settimana non era possibile a causa del viaggio lungo e dispendioso. All'età di sette anni, Oliver sapeva che un giorno avrebbe viaggiato col il proprio aereo. A 16 anni intraprese lezioni di volo e il giorno del suo diciottesimo compleanno si comprò un primo aereo Cessna a elica usato. Il desiderio e la passione di viaggiare con un velivolo si sono trasformati nel lavoro di una vita.

Abbiamo chiesto alla sua compagnia 3Alfa Aviation, con sede a Lugano e Monaco, quali sono i diversi modi per spostarsi da casa a casa per via aerea.



So how can one ease travel from house to house?

The variables to fit into the equation are many. One needs to ask himself: How many people are travelling? How many bags or goods will I carry with me? How often do I want to travel from one place to the other? How far is my trip? How flexible is my schedule?

As with many things you have a choice to rent or own. It comes with the usual advantages and disadvantages. If you rent an aircraft, you use it once with everything included at a fix price, but you might face a lack of availability in high season and on Fridays where everybody wants to leave. If you rather own your assets, it usually comes with more flexibility but maintenance and other burdens. You will have to employ your pilots or get a private pilot license yourself, which is possible in a few months.

What aircraft are there that can do the job?

New or used aircraft range from small single engine 4 seaters that can travel 600-800 km nonstop. For more safety you can add a second engine and get a so-called twin. Turbine engines are more reliable than piston engines but pricier. Eventually you can move from a propeller driven aircraft to jet engines. There are small medium and large jets. Typical range is 2000 km with 6-8 seats, 6000 km up to 10 seats and all the way to intercontinental range and 20 seats. The ultimate are private Boings and Airbuses that can be outfitted as flying homes. The leading brands to google are: Robinsonheli, Leonardo, Piper, Textron/Cessna, Dassault, Gulfstream, Bombardier, Boing and Airbus.

Typical charter rates are 2000 Eur per hour for a twin Turboprop such as a Beechcraft King Air or a Cessna Citation Jet. Consider that the aircraft chartered will take you to your destination but fly back empty. You will have to pay for this empty leg as well. You also might be able to buy such an empty leg for half the price from an operator, but it seldom matches your travel dates. Medium size jets range from 4000 Eur per flight hour for a group of 8. For a 1-hour flight from Zurich to Olbia you usually spend 10000 Eur which pays for the round trip and the landing fees. If your aircraft waits for you overnight fees are billed with 1000 Euro.

Helicopters are made for shorter trips. They usually link an airport or home to another home or a yacht with distances of 200 km in between. Hourly rates range from 1500 Euro for a 5-seater Eurocopter or 6000 for a twin engine sleek Agusta 109.



Quindi, che alternative ci sono per spostarsi da una casa all'altra con un aereo?

Le variabili da inserire nell'equazione sono molte. Bisogna chiedersi: Quante persone viaggiano? Quante borse o merci porterò con me? Quanto spesso voglio viaggiare da un posto all'altro? Quanto è lontana la mia destinazione? Quanto è flessibile il mio calendario?

Come per molte cose, si può scegliere se noleggiare o acquistare con i soliti vantaggi e svantaggi. Se si affitta un aereo, lo usa per un solo viaggio tutto incluso ad un prezzo fisso, ma l'aereo potrebbe non essere disponibile quel giorno in alta stagione o il venerdì dove tutti vogliono partire. Se invece in genere preferisci comprare i tuoi beni, di solito questo comporta una maggiore flessibilità, ma anche la gestione, la manutenzione e altri oneri. Vanno assunti dei piloti oppure si può conseguire una licenza di pilota privato in pochi mesi.

Quali sono gli aerei che possono soddisfare queste esigenze?

Gli aerei nuovi o usati vanno dai piccoli monomotori a 4 posti che possono percorrere 600-800 km senza scalo. Per una maggiore sicurezza si può aggiungere un secondo motore e usare un cosiddetto bimotore. I motori a turbina sono più affidabili dei motori a piston, ma più costosi. Infine, si può anche pensare di passare da un aereo ad elica ai motori a reazione. Ci sono jet piccoli, medi e grandi. L'autonomia tipica è di 2000 km con 6-8 posti, 6000 km fino a 10 posti e poi quelli con un'autonomia interconti-



Owning your aircraft will require deeper pockets. Small airplanes range from 50.000 to 500.000 Eur. Turboprops from 1 to 4mio. You can buy a 6 seat 10-year-old Citation for 2mio, a 10-seat used Falcon 2000 for 10mio and plan to spend 20mio for inter-continental travel with 15-20 seats. Double or triple the price tag for your new bird and plan on 2 years delivery times. Helicopters range from 1mio up to 15mio for the ultimate VIP transport.

So, what can you do with an aircraft?

There are thousands of general aviation airports that one can use and avoid the major congested international airports. « We flew from Locarno to the Riviera airport near Alassio in only 40 min »

Airports where airliners fly to usually have high security requirements and are expensive and time consuming. The travel time flight from St. Gallen Altenrhein to Cannes can take half the time then traveling from Zurich to Nice airport. A personal aircraft offers much more flexibility, options, privacy, safety, its more hygenic (in times of pandemic) other than any airline.

And how about having my own helipad behind the house? It's easier than one might think. Unless your home is in a congested

mentale con 20 posti o più. Il top della gamma sono Boeing e Airbus privati che possono essere allestiti come case volanti. Le principali marche da cercare su Google sono: Robinsonheli, Leonardo, Piper, Textron/Cessna, Dassault, Gulfstream, Bombardier, Boeing e Airbus.

Tipicamente le tariffe per il noleggio sono 2000 euro all'ora per un turboelica tipo Beechcraft King Air o un Cessna Citation Jet. Da considerare tuttavia che l'aereo noleggiato vi porterà a destinazione ma tornerà indietro vuoto. Ci sarà da pagare anche questa tratta a vuoto. Potreste anche acquistare una tratta vuota di un aereo a metà prezzo da un operatore se la tratta coincide con il vostro fabbisogno, ma raramente ciò corrisponde alla data del vostro viaggio. I jet di medie dimensioni partono da 4000 euro per ora di volo per un gruppo di 8 persone. Per un volo di 1 ora da Zurigo a Olbia di solito si spendono 10000 euro che comprendono il viaggio di andata e ritorno e le tasse di atterraggio. Se l'aereo vi aspetta per il giorno dopo con sosta notturna, a spesa incide usualmente di 1000 euro.

Gli elicotteri invece sono fatti per viaggi più brevi. Di solito collegano un aeroporto o una casa con un'altra casa o uno yacht con distanze approssimative di non oltre 200 km. Le tariffe orarie vanno da 1500 euro per un Eurocopter a 5 posti o 6000 per un Agusta 109 bimotore.

Acquistare un aereo richiede invece un portafoglio più consistente. I piccoli aerei vanno da 50.000 a 500.000 euro. Un turboelica da 1 a 4 milioni. Si può comprare un Cita-

residential noise sensitive area, permits for helipads are quite easy to obtain, some countries require just the permit of the landlord to fly in and out. Good neighbourhood mandates usually 150 m distance from the other property.

So are you ready for take off?

3A-LFA stands for 3 fields of operation: the charter, the sales, and the management of private or corporate aircraft.

With a small team of aviation dedicated professionals, 3Alfa offers for example its Cessna Citation XLS+ for charter from its homebase in Nice or Côte d'Azur airports. It also has access to 50 more aircraft and can offer charter solutions weather in Europe or Intercontinental. The fleet includes private helicopters, small and medium airplanes, as well as large cabin size jets.

Having successfully sold over 400 aircraft, 3Alfa's aircraft sales department is able to assist you with your acquisition or sale whether it is a single engine, twin, turboprop jet airplane or helicopter. From scouting the worldwide market for your perfect aircraft 3Alfa will walk you through all aspects involved: market research, legal services, dedicated expertise, aircraft inspections will land a perfect asset acquisition and future travel solution.

3Alfa sarl
17 Ave Albert II
MC – 98000 Monaco
Ph. : +377 99909849
M : +33 607 935099
or +41786304020
www.3alfa.mc
email: info@3Alfa.mc

tion con 10 anni di vita con 6 posti per 2 milioni, un Falcon 2000 usato con 10 posti per 10 milioni e va prevista una spesa di 20 milioni per un mezzo idoneo ai viaggi intercontinentali con 15-20 posti. Raddoppiate o triplicate il prezzo se volete acquistare un velivolo nuovo di fabbrica e prevedete tempi di consegna di due anni. Gli elicotteri vanno da un milione a 15 milioni per il non plus ultra del trasporto VIP.

Cosa si può fare con un aereo?

Ci sono migliaia di aeroporti per l'aviazione generale che si possono utilizzare ed evitare i grandi aeroporti internazionali congestionati: "Abbiamo volato da Locarno al Riviera Airport vicino ad Alassio in soli 40 minuti"

Gli aeroporti su cui volano gli aerei di linea hanno di solito requisiti di sicurezza elevati, sono costosi e richiedono tempo. Il volo da San Gallo Altenrhein a Cannes può richiedere la metà del tempo rispetto al viaggio da Zurigo all'aeroporto di Nizza. Un aereo personale offre molte più flessibilità, opzioni, privacy, sicurezza e igiene (in tempi di pandemia) nonché un aereo di linea.

E che ne dite di avere il proprio eliporto dietro casa? È più facile di quanto si possa pensare. A meno che la vostra casa non sia in una zona residenziale congestionata e il vicinato particolarmente sensibile al rumore, le autorizzazioni per le elisuperfici sono abbastanza facili da ottenere, alcuni paesi richiedono solo il permesso del proprietario di casa per atterrare e decollare. Per il buon convivere, solitamente occorrono 150 m di distanza da un'altra proprietà.

Siete pronti al decollo?

3A-LFA sta per le sue 3 attività: il noleggio, la vendita e la gestione di aerei privati o aziendali. Con una piccola squadra di professionisti dedicati all'aviazione, 3Alfa propone ad esempio il suo Cessna Citation XLS+ per il noleggio dalla sua base negli aeroporti di Nizza e della Costa Azzurra. Inoltre, hanno accesso ad altri 50 velivoli e possono offrire soluzioni di noleggio in Europa o intercontinentali. La flotta comprende elicotteri privati, aerei di piccole e medie dimensioni, così come jet di grandi dimensioni.

Auendo venduto con successo più di 400 aerei, il dipartimento vendite di aerei di 3Alfa è in grado di assistervi nella vostra acquisizione o vendita, sia che si tratti di un monomotore, di un bimotore, di un aereo jet a turboelica o di un elicottero. Dallo scouting del mercato mondiale per il vostro velivolo perfetto, 3Alfa vi guiderà attraverso tutti gli aspetti coinvolti: pubblicità, ricerche di mercato, servizi legali, competenze dedicate, ispezioni dei velivoli che porteranno ad una perfetta acquisizione del bene e ad una soluzione di viaggio futura.

LUXURY REAL ESTATE



CORPORATE REAL ESTATE



EXCLUSIVE PROPERTY SALES

Our priority is to offer services such as corporate real estate and to deal with exclusive properties in the canton of Ticino and other parts of Switzerland. On behalf of our clients, we also sell and search luxury properties, upholding Swiss qualities like professionalism and highest discretion.



VALUATIONS AND CONSULTING

Since 2010 we operate as specialists in the field of real estate valuations, performing appraisals throughout the Swiss national territory and bordering countries. With dual ISO 17024 certification and as RICS Fellow Members, we conduct reports according to the Swiss Valuation Standard SVS.



DATA AND STATISTICS

We collect statistical data on real estate market prices and rents, covering the canton of Ticino. This data is illustrated in our annual report, the ProperTI Market Study. We also develop economic researches for construction projects and territorial, logistic and economic analysis.





Alternative financing solutions

A NEW INTERNATIONAL COLLABORATION PROVIDING ALTERNATIVE FINANCING DEDICATED TO REAL ESTATE PROJECT DEVELOPERS.

BY GIOVANNA MARGADANT

Soluzioni di finanziamento alternative

UNA NUOVA COLLABORAZIONE INTERNAZIONALE PER OFFRIRE FINANZIAMENTI ALTERNATIVI DEDICATI AI PROMOTORI DI PROGETTI IMMOBILIARI.

DI GIOVANNA MARGADANT

In 2022, Jetika Group partnered with an international investment entity, a London-based real estate and debt financing advisory firm. The company works with around 300 lenders and has closed transactions worth just under £ 3 billion. It specializes in providing innovative financing solutions, in situations where traditional banks fail to serve customers satisfactorily. This was especially necessary during the Covid period, when the company served many customers who were in difficult situations. Furthermore, the fact that our partner's lenders can accept guarantees across Europe means that they can find tailor-made cross-border solutions; for example, a Swiss customer could buy a property in Germany, buy a property in the UK or in the Principality of Monaco.

In addition, many of our partner's lenders are private family offices and investment funds that grant loans in Switzerland and Europe. Typically, these lenders offer higher LTVs and can act faster than traditional banks.

Our partner is able to unlock private loans against liquid financial assets such as stocks, bonds, ETFs and cryptocurrencies. Our partner is also able to assist clients in financing valuables such as jewelry, artwork, watches, luxury cars, yachts, and airplanes. If you are a European corporate client looking for financing, our partner could help you with corporate loans or with various tailor-made solutions.

Thanks to this fruitful collaboration, several real estate operations are already proceeding successfully.

Jetika Group is available to evaluate your new national and international real estate projects, as well as constructions, renovations, or real estate purchase operations.

Do not hesitate to contact us for more information.

Nel 2022 Jetika Group ha stretto una partnership con un'entità d'investimento internazionale, una società londinese di consulenza immobiliare e di finanziamento del debito. La società lavora con circa 300 finanziatori e ha chiuso transazioni per un valore di poco inferiore ai 3 miliardi di sterline. È specializzata nel fornire soluzioni di finanziamento innovative, in situazioni in cui le banche tradizionali non riescono ad assistere i clienti in modo soddisfacente. Questo è stato particolarmente necessario durante il periodo Covid, quando l'azienda ha assistito molti clienti che si trovavano in situazioni difficili. Inoltre, il fatto che i finanziatori del nostro partner siano in grado di accettare garanzie in tutta Europa, significa che possono trovare soluzioni transfrontaliere su misura; ad esempio, un cliente svizzero potrebbe comprare un bene in Germania, acquistare un immobile nel Regno Unito oppure nel Principato di Monaco.

Inoltre, molti dei finanziatori del nostro partner sono family office privati e fondi d'investimento che concedono prestiti in Svizzera e in Europa. In genere, questi finanziatori offrono LTV più elevati e possono agire più rapidamente delle banche tradizionali.

Il nostro partner è in grado di sbloccare prestiti privati a fronte di asset finanziari liquidi come azioni, obbligazioni, ETF e criptovalute. Il nostro partner è anche in grado di assistere i clienti nel finanziamento di oggetti di valore come gioielli, opere d'arte, orologi, auto di lusso, yacht e aerei. Se foste clienti aziendali europei alla ricerca di finanziamenti, il nostro partner potrebbe aiutarvi con i prestiti aziendali o con diverse soluzioni su misura.

Grazie a questa proficua collaborazione diverse operazioni immobiliari stanno già procedendo con successo.

Jetika Group è a disposizione per valutare i vostri nuovi progetti immobiliari nazionali e internazionali, come anche costruzioni, ristrutturazioni o operazioni di acquisto di beni immobili.

Non esitate a contattarci per maggiori informazioni.



Blue — A Jetika Group Magazine

Annual magazine
2022/2023

Articles written by

04	Monica Caspani
12	Marco Bertoli
16	Katia Ricci Regusci
46	Natur Konkret
50	Swing the world
64	Lars Schlichting
68	Oliver Oberhofer
74	Giovanna Margadant

Project director

Giovanna Margadant

Graphic design

K|DESIGN
Via Cantonale 12c
6942 Savosa - Switzerland

Publisher

Jetika Group SA
Via Bertaro Lambertenghi 5
6900 Lugano - Switzerland

Registered and operational headquarters

Jetika Group SA
Via Bertaro Lambertenghi 5
6900 Lugano - Switzerland

Branches

Via Maistra 7
7500 St. Moritz - Switzerland

Reinekestrasse 4
81545 Munich - Germany

Calle Ntra. Sra. de Gracia 28 - 1° C
29602 Marbella - Spain





THE SMARTEST WAY TO FLY



JET CHARTER



ANFAJET - Belgicatstraat 9 - 1930 Zaventem - Belgium
sales@anfajet.com -  +32 498 636361 /  +39 328 005 2010
www.anfajet.com



LEAVE THE CROWDS BEHIND, RENT YOUR JET!

Our Citation XLS+ is ready to fly
in & out of your closest and preferred airport

24/7 Hotline:

+336 07 93 50 99 - jet@3alfa.mc

17 Avenue Albert II - 98000 Monaco

